



 **VOLUNTARY
RETURN HOME**

© IOM 2018

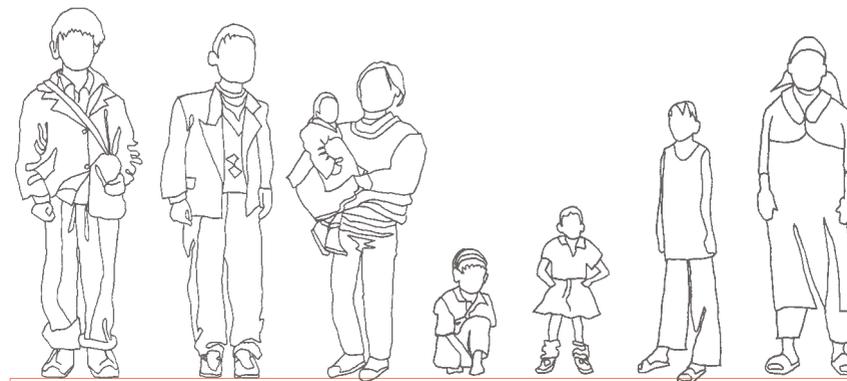
**ESTÁ A PENSAR REGRESSAR AO
SEU PAÍS? PODEMOS AJUDÁ-LO A
REGRESSAR VOLUNTARIAMENTE.
A FEDASIL ORGANIZA E FINANCIA A
SUA VIAGEM DE REGRESSO. E JUNTOS
PODEMOS AVALIAR COMO PODEMOS
AJUDÁ-LO NO SEU PAÍS DE ORIGEM.**

**0800 32 745 (número gratis)
www.voluntaryreturn.be**

1

O QUE É UM REGRESSO VOLUNTÁRIO ?

Trata-se de um regresso ao seu país de origem. E a decisão de regressar é sua. A viagem decorre normalmente como para os passageiros comuns. As autoridades não são avisadas antes da sua chegada. Até ao fim, cabe-lhe a si decidir não partir.



COMO FAÇO PARA SOLICITAR UM REGRESSO VOLUNTÁRIO ?

Poderá dirigir-se à um dos muitos pontos de contacto presentes na Bélgica, falar com o seu assistente social ou telefonar para o seguinte número gratis 0800 327 45.

2

QUEM VAI ORGANIZAR O MEU REGRESSO ?

Fedasil é responsável para o programa de regresso voluntário. A Organização Internacional para as Migrações (OIM) organiza o regresso por via aérea – ou de autocarro para os países dos Balcãs. A OIM e Caritas Internacional encarregam-se da assistência após a chegada no país.

3

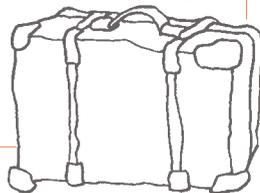
PRECISO DE PAGAR ALGUMA COISA ?

Não, você não tem que pagar. Fedasil paga o bilhete de avião ou de autocarro, bem como o transporte até o aeroporto ou a estação. Você mesmo terá que ir buscar o seu documento de viagem ao consulado, e será reembolsado aquando da partida.

4

QUANTA BAGAGEM POSSO LEVAR ?

As restrições em matéria de bagagens da companhia aérea ou das viagens de autocarro devem ser respeitadas : não exceder a quantidade de bagagens por pessoa, nem o peso máximo. Portanto, é necessário que se limite !

5

A VIAGEM É ACOMPANHADA ?

Sim, no momento da partida da Bélgica, uma pessoa da OIM recebe-o/a e dá-lhe o seu bilhete de avião e a eventual subvenção, acompanhando-o/a até ao posto de controlo fronteiriço. Se desejar, uma outra pessoa será presente à chegada ao seu país de origem. Ser-lhe-à pedido levar um saco de plástico da OIM para que se possa reconhecê-lo/la.

6

A VIDA NO MEU PAÍS NÃO É FÁCIL, QUE TIPO DE AJUDA VOCÊS PODEM OFERECER-ME ?

Trabalhamos com parceiros locais presentes no seu país de origem e que podem ajudá-lo/la para a sua reintegração no seu país. Trata-se, por exemplo de desenvolver um negócio, de cobrir as suas despesas médicas, de apoiá-lo/la no acesso ao emprego. Nem toda a gente recebe esta ajuda, cada caso é diferente : peça à sua pessoa de contacto que tipo de ajuda pode receber. Além disso, uma subvenção de regresso é geralmente concedida antes da partida.

7

This brochure is intended for foreigners without a residence permit in Belgium. It is available in 19 languages: Albanian, Amharic, Arabic, Bulgarian, Chinese, Dutch, English, Farsi, French, Lingala, Mongolian, Pashto, Portuguese, Fula, Russian, Serbian, Slovak, Spanish and Tigrinya. You can download the different language versions on www.retourvolontaire.be/fr/partners.



CONTACT US.

www.voluntaryreturn.be/contact-us

